

A pergunta da vez

Como escrever textos oficiais/jurídicos que apresentem o atributo da “originalidade”?

Uma gota de gramática

Nesta edição do *Gotas da Língua Portuguesa*, apresentamos a 10ª parte da série “Atributos do texto oficial”, desta vez, focalizando a “**originalidade**”.

De acordo com Sabbag (*Manual de português jurídico*. 9. ed. rev. e ampl. São Paulo: Saraiva, 2016), o alcance da originalidade em textos forenses pode-se dar com a utilização de recursos estilísticos mais apurados, originando-se da visão pessoal de mundo e das coisas que o escritor imprime em seu texto. Trata-se, em outras palavras, de se afastar da “imitação subserviente” de outros autores (Sabbag, 2016, p. 55).

Assim, o atributo da **originalidade aponta para a qualidade de escrita do autor que assume um estilo próprio em seus textos**, mesmo diante dos ordenamentos e regulamentações que são impostos aos textos oficiais/jurídicos. Isso demanda que ele tenha uma boa compreensão do assunto abordado, para que, ao apresentar seus argumentos, evite apenas uma repetição de ideias e transcrição de outros estilos de escrita, como também a cópia sem referência correta das obras citadas e/ou consultadas.

Para isso, o escritor não deve, ao redigir um texto, ceder ao simples procedimento do “copiar/colar”, mas sim **utilizar-se do seu modo singular de construir as frases e selecionar os vocabulários de sua preferência, deixando sua marca no texto**.

Questão prática para você:

Para garantir a presença do atributo da originalidade ao texto jurídico/oficial, faz-se necessário que o escritor:

- I. Desenvolva um estilo de escrita próprio, diferenciando-se pela escolha de palavras e estrutura de sentenças;
- II. Utilize citações que sejam irrelevantes para suas ideias no texto;
- III. Evite copiar/colar informações sem referenciar de maneira ética;
- IV. Compreenda completamente o tema/situação abordado para evitar repetição de ideias comuns;
- V. Aborde questões jurídicas de modo comum, apresentando seus argumentos de acordo com o estilo de outros escritores.

Assinale a alternativa correta:

- a) I, II e III
- b) I, III e IV
- c) Todas as opções

d) II e V

Resposta
Letra b

REFERÊNCIAS

SABBAG, Eduardo. *Manual de português jurídico*. 9. ed. rev. e ampl. São Paulo: Saraiva, 2016.